

- 78 Предметом похвал, Стимбол,
 Мерзким сегодня ты стал
 80 И предметом брани, Стимбол.
 Проклятье тому мигу,
 82 Когда мы услышали весть о том, что
 «Захвачен и турками пленен
 84 Великий Стимбол!»¹
 Когда, Стимбол, церковей твоих
 86 Колокола звонили,
 Спускаясь плясали в тебе
 88 Небесные силы.
 А теперь, вместо колоколов и обедни,
 90 Мукри² кричат в тебе, Стимбол,
 Во всех церквах
 92 Читают намаз³, Стимбол.
 Небесное войско предалось печали,
 94 Когда, Стимбол, тебя захватили,
 Сокрушался по тебе весь мир,
 96 Услышав это, Стимбол.
 Ибо для всех христиан
 98 Ты радостью был, Стимбол,
 И злились неверные,
 100 Когда о тебе, Стимбол, мы говорили.
 Сегодня ты посмешищем стал
 102 Для всех язычников, Стимбол,
 Ты причинил горе
 104 Христианам всем, Стимбол.
 Назову тебя и настоящим твоим именем,
 106 Избранный город — Византия,
 Окружили тебя неверные
 108 И объявили тебе газават,
 Божественная Византия,
 110 Богоподобная Византия,
 Была ты избрана богом,
 112 Как город святых, Византия.
 Величественная Византия,
 114 Великолепная Византия,
 Драгоценный камень мира, Византия,
 116 Славная Византия.
 Крепкий город, Византия,
 118 Семихолмая Византия.
 Все святые к тебе стекались,
 120 Собирались, Византия.
 Город прекрасный, Византия,

¹ Из этой строфы явствует, что Араке́л Багешский не находился в Константинополе во время его осады и падения. Он выражает ту глубокую печаль, с какой была воспринята весть о падении Византии в далекой Армении. В связи с этим интересен также следующий отрывок из памятной записи Степаноса Чимишкацакского, сделанной в Авагском монастыре Камахского района Армении: «И множество бедствий произошло в наше время; был взят город Стимбол и множество жителей его было предано мечу и угнано в рабство, бесчисленное множество святых мощей было попорно неверными, и церкви стали обителью неверных, и произошло множество других бедствий, и кто сможет пером их описать». Гцс. Матенадаран АрмССР, рукопись № 1309, стр. 261а.

² «Мукри» — по-арабски — мусульманский священнослужитель, читающий Коран.

³ «Намаз» — молитва мусульман, которая совершается пять раз в день.